

ПОДГОТОВКА БУДУЩИХ БАКАЛАВРОВ НЕЛИНГВИСТИЧЕСКИХ НАПРАВЛЕНИЙ К МЕЖКУЛЬТУРНОМУ ВЗАИМОДЕЙСТВИЮ

Surgutskova G.A.

PREPARATION FUTURE BACHELORS OF NON-LINGUISTIC SPECIALTIES FOR INTERCULTURAL INTERACTION

Аннотация. Процесс глобализации, развивающийся в настоящее время, приводит к расширению взаимодействий различных стран, народов и их культур. Влияние осуществляется посредством культурных обменов и прямых контактов между государственными институтами, социальными группами, общественными движениями, путем научного сотрудничества, торговли, туризма и т. д. Общение с представителями различных культур становится составным элементом обыденной жизни любого человека. Все чаще высшие учебные заведения осуществляют обмен студентами, преподаватели организуют совместные проекты и проходят стажировки за рубежом, участвуя, таким образом, в межкультурной коммуникации и диалоге культур. Межкультурное взаимодействие студентов в высших учебных заведениях является одним из основных аспектов успешной адаптации в международной академической среде, позволяет иностранным студентам чувствовать себя намного ближе друг к другу, а также регулировать процесс адаптации в течение длительного времени. Кроме того, происходит развитие элементов культурной идентичности. Высшим учебным заведениям необходимо определять наиболее эффективные формы, методы работы со студентами, которые позволят подготовить их к межкультурному взаимодействию, особенно в условиях академической мобильности. В статье раскрываются особенности диалога культур применительно к межкультурному взаимодействию на примере высших учебных заведений. Проанализированы трудности, с которыми сталкиваются учащиеся высших учебных заведений при межкультурном взаимодействии. Названы основные причины проблем в общении в рамках интегральной подготовки бакалавров нелингвистических направлений. Предпринята попытка раскрыть проблемы, с которыми сталкиваются студенты в процессе межкультурного взаимодействия в высших учебных заведениях, и показать их зависимость от типа культуры. В процессе межкультурного взаимодействия каждая из сторон стремится к тому, чтобы разрешить свои проблемы: сохранить свою идентичность, стать частью той культуры, в которой сейчас существует и т. д. Был сделан вывод о том, что диалог культур применительно к межкультурному взаимодействию в современной образовательной среде позволяет сформулировать закономерности, которые относятся к иноязычному общению между студентами. Подчеркивается, что подготовка студентов к взаимодействию с представителями других культур является важным и необходимым этапом процесса их «вливания» в международное академическое сообщество.

Abstract. The process of globalization is currently developing. The process of globalization leads to the expansion of interactions between different countries, peoples and their cultures. Scientific cooperation, trade and tourism, cultural exchanges and direct contacts between state institutions, social groups, and social movements contribute to this process. Communication with people of different cultures becomes an important element of ordinary person's life. Higher education institutions are more often involved in intercultural communication and dialogue of cultures, namely, they exchange students, and teachers participate in joint projects and have internships abroad. Intercultural interaction of students is one of the main aspects of successful adaptation in the international academic environment. It allows foreign students to feel much closer to each other and to regulate the adaptation process over a long period. Today we are witnessing the development of elements of cultural identity. Higher education institutions need to determine the most effective forms and methods of working with students. These forms will prepare them for cross-cultural interaction, especially in the context of academic mobility. In the article, the author reveals the features of the dialogue of cultures in relation to intercultural interaction on the example of higher educational institutions. In the article, the difficulties encountered by university students in intercultural interaction were analyzed. The main reasons for communication problems that arise during the preparation of bachelors in non-linguistic fields were identified. An attempt has been made to reveal the problems that students face in the process of intercultural interaction, and to show their dependence on the type of culture. In the process of intercultural interaction, the parties seek to resolve their problems: to preserve their identity, to become part of the culture in which they now exist, etc. The dialogue of cultures in the modern educational environment makes it possible to formulate the patterns of students' communication in foreign languages. The author draws attention to the fact that preparing students to interact with people of other cultures is an important and necessary stage in the process of their "infusion" into the international academic community.

Ключевые слова: диалог культур; межкультурное взаимодействие; культурные барьеры; интегральная подготовка; иностранные студенты.

Сведения об авторе: Сургутскова Галина Алексеевна, Нижневартковский государственный университет, г. Нижневартовск, Россия, 13.06.666@mail.ru

Keywords: dialogue of cultures; intercultural interaction; cultural barriers; integral training; foreign students.

About the author: Surgutskova Galina Alekseevna, Nizhnevartovsk State University, Nizhnevartovsk, Russia, 13.06.666@mail.ru

Процесс подготовки студентов к иноязычному межкультурному взаимодействию с представителями различных стран, а также культур всегда был объектом внимания со стороны как отечественных, так и зарубежных исследователей. Вопросы по данной теме возникали различные: изучение культуры разных стран, особенности процесса обучения иноязычных студентов и т. д. Если проанализировать различные подходы, касающиеся процесса обучения иностранному языку в России, то можно сказать, что ввиду изменения социальных, культурных основ обучения иностранным языкам, формирования и развития теорий коммуникаций концепция культур стала рассматриваться в качестве своеобразной методологии современного языкового образования. При этом необходимо понимать тот факт, что основная цель овладения иностранными языками состоит в формировании коммуникативных компетенций [11, с. 4223–4224].

С уверенностью можно отметить, что принцип диалога культур, наряду с другими принципами, лег в основу так называемого социокультурного подхода при изучении иностранных языков. В то же время, несмотря на важность диалога культур, для современного мира характерно и интенсивное распространение культурной агрессии. Именно поэтому актуальными становятся вопросы, касающиеся способностей личности студентов бакалавриата оказывать противостояние «не-диалогу культуры» [6, с. 42].

Межкультурное взаимодействие студентов-бакалавров является важным аспектом их успешной адаптации. Это касается и международной академической среды. С помощью такого взаимодействия студенты могут чувствовать себя намного ближе по отношению друг к другу, может должным образом регулироваться процесс адаптации. Все это позволяет говорить о том, что высшие учебные заведения должны установить наиболее эффективные методы, позволяющие вести работы со студентами, в первую очередь, в условиях академической мобильности.

Сегодня можно с уверенностью говорить, что методика обучения иностранным языкам, а именно выбор коммуникативно-ориентированных методов, форм и приемов, тесно связаны с межкультурной коммуникацией в обучении [5, с. 314]. Педагоги применяют аутентичные материалы, такие как аутентичная учебно-методическая литература. Предпочтение в рамках иноязычной подготовки преподаватели отдают и тем материалам, которые были созданы на иностранном языке не с целью его освоения, а для пользования в повседневной жизни: статьи, фильмы, песни, литературные произведения. Содержание обучения языку больше не ограничивается лексическими единицами и речевыми оборотами, а включают в себя более сложные дидактические единицы. К содержанию обучения языку стоит относить и коммуникативные ситуации взаимодействия сами по себе [3, с. 13–14].

Если основываться на практике Российской Федерации, то стоит отметить, что далеко не все учебные заведения могут заложить соответствующую основу для межкультурного взаимодействия среди студентов, что является серьезной проблемой. Стоит обратить внимание на то, что для российского общества, несмотря на процесс глобализации, характерен низкий уровень знания иностранных языков. Именно поэтому, с одной стороны, межкультурное взаимодействие может оказывать положительное воздействие в части формирования взаимовыгодного сотрудничества. С другой стороны, могут возникнуть серьезные проблемы в части реализации проектов [19, с. 100].

Межкультурное взаимодействие в рамках интегральной подготовки бакалавров является в первую очередь межперсональной коммуникацией в специальном контексте, поскольку одни из участников обнаруживают культурное отличие от других. Однако на практике такое межкультурное взаимодействие студентов может привести к серьезным проблемам, продиктованным разностью культур, побуждений, ожиданий; для каждого из участников такого взаимодействия характерно наличие своей собственной системы правил.

Основываясь на диалоге культур, можно сказать о том, что в межкультурном взаимодействии каждый из участников стремится к тому, чтобы разрешить серьезные проблемы: сохранить свою специфическую культурную идентичность, которая присутствует; постепенно включиться в культуру, являющуюся чужой.

Сегодня для высших учебных заведений Российской Федерации характерно преобладание представителей (студентов) полиактивных (арабские и африканские страны) и реактивных (Китай, Вьетнам) культур. Так как русская культура относится к полиактивным, то сам по себе процесс межкультурного взаимодействия протекает легче у студентов, являющихся представителями арабских, африканских стран. Это касается также вьетнамских и китайских студентов.

Необходимо обратить внимание на то, что возможно наличие и невидимых культурных барьеров, которые возникают в процессе межкультурного взаимодействия. Такие барьеры не являются очевидными, но, с другой стороны, они сказываются на коммуникации студентов. Например, в случае, когда студент вступает во взаимодействие с представителем другой культуры, происходит столкновение с совершенно другими представлениями о мире, поведением и т. д. Соответственно, есть необходимость понимать, каким образом происходит процесс выстраивания поведения представителей других культур [8, с. 83].

В статье Д.М. и А.Н. Абдуразаковых рассматриваются проблемы развития толерантного сознания учащейся молодежи. Выделены основные направления целенаправленного педагогического процесса развития толерантного сознания учащейся молодежи и определены условия их реализации. Подчеркивается ведущая роль культурно-образовательной среды в развитии толерантного сознания учащейся молодежи с учетом гармоничного сочетания федерального и национально-регионального компонентов [1, с. 202]. В качестве основных причин непонимания представителями разных культур друг друга выделены существующие барьеры общения. Общение является процессом, соответственно, барьеры также необходимо рассматривать в качестве процессов, которые имеют разную глубину проникновения в структуру личности, в само общение во взаимодействии с разными этносами, религиозными течениями. И здесь исследователи проводят разделение барьеров общения не по причинам возникновения, и не по качеству содержания коммуникации, а именно по глубине проникновения в структуру личности, деятельности в рамках определенной социальной среды.

В связи с чем возможно выделить такие искажения, как: перцептивные искажения, возникающие в процессе непродуктивного общения, основывающиеся на субъективных ощущениях антипатии к собеседнику во время коммуникации; ситуационные барьеры, являющиеся отражением в общении негативных социальных условий; оценочные барьеры, которые позволяют увидеть различие взглядов представителей противоположных культур и народов на одни и те же социальные проблемы; технические барьеры, которые связаны с различиями технологических показателей общения; и так называемый барьер готовности, когда один субъект готов к общению, а другой в силу утомления или иных причин не настроен в данный момент времени на коммуникацию и тем более на продуктивное взаимодействие [13, с. 87].

Все участники педагогического процесса по иноязычной подготовке, как профессорско-преподавательский состав, так и студенты, признают тот факт, что для профессионального становления необходимы коммуникативные способности. В то время как содержание иноязычной коммуникативной компетентности на данный момент не ориентируется на развитие коммуникативных способностей студентов, необходимых для эффективной профессиональной деятельности с применением коммуникативных компетентностей на иностранном языке [15, с. 276]. В межкультурном взаимодействии в системе высшего образования происходит постоянное увеличение силы, а также объема принимающих связей. Так, проводя большое количество времени в совершенно другом культурном пространстве, иностранные студенты постепенно увеличивают как количество, так и качество общения с людьми в принимающей стране (в ряде случаев происходит замена собственных этнических связей).

На старших курсах иностранные студенты намного чаще участвуют в разнообразных студенческих мероприятиях, которые связаны с внеучебной деятельностью, больше общаются со своими одноклассниками, нежели это было в первый год обучения в высшем учебном заведении. И это является своего рода прорывом [6, с. 42].

Кроме того, стоит учитывать и то, что качество общения имеет большое значение для процесса адаптации. И здесь не просто контакт, взаимодействие является главным, а то, что в действительности происходит во время таких контактов в студенческой среде.

Важна роль взаимодействия в зависимости от продолжительности времени, проведенного в новой культуре. Как правило, иностранные студенты имеют мало друзей в принимающей стране. На первых этапах адаптации такие студенты не поддерживают особых контактов ни со своими соотечественниками, ни с иными студентами.

Некоторые исследователи придерживаются позиции о том, что на первых этапах межкультурного взаимодействия между иностранными и отечественными студентами возникают

отношения, которые принято именовать «hi-bye», что как раз и означает степень общения, которая равна знакомству, общение происходит просто на уровне приветствия. Интересным представляется и тот факт, что значительное количество иностранных студентов имеют недостаточный контакт со своими преподавателями, что также приводит к некоторым проблемам адаптации [4, с. 84].

Хорошие языковые навыки помогают снизить «культурное расстояние» между иностранными студентами и принимающими коллегами. Это способствует облегчению процесса взаимодействия, поскольку расширяются темы для дискуссий.

В качестве основной причины, которая негативно сказывается на процессе установления межкультурных связей, затормаживает данный процесс, принято выделять мотивацию иностранных студентов. Необходимо учитывать тот факт, что такая мотивация может быть: инструментальной; интегративной [20, с. 55].

Инструментальная мотивация – это именно получение знаний, получение ученой степени, дальнейшее трудоустройство. У такой группы студентов малая заинтересованность в общении с местными студентами в отличие от тех, кто преследует интегративную цель (получение практического опыта в изучении языка, изучение культуры и т. д.) [2].

Также студентам просто не хватает мотивации. Многие студенты в принимающей стране не осознают преимущество межкультурного контакта с иностранными студентами.

Как верно заметил К.В. Попов в своей статье о педагогическом обеспечении комплексного подхода в системе образования, на современном этапе источником экономической, социальной и политической силы любого государства являются инновационные технологии. Обеспечение готовности современных сотрудников к инновационной деятельности в наше время и в перспективе является одним из решающих факторов успеха предприятия, отрасли, региона, государства и общества в целом [16, с. 30].

Говоря об особенностях межкультурного взаимодействия в системе высшего образования, во внимание необходимо принимать и психические особенности иностранных студентов: тревогу, неопределенность, наличие беспокойства в общении и т. д.

Когда люди начинают процесс взаимодействия, они однозначно могут испытывать дисбаланс, а также чувство тревожности. Это во многом объясняется тем, что происходит нарушение покоя, а соответственно, приводит к тому, что студенты в целях минимизации тревоги просто стремятся избегать общения в той стране, которая принимает. С уверенностью можно сказать о том, что национальная дружба между студентами позволяет обеспечить иностранным студентам: знакомую структуру в новом поликультурном мире; наличие взаимного уважения, а также одобрения; освободиться от стрессов в период адаптации.

Такие материальные, информационные, эмоциональные, образовательные и развлекательные услуги облегчают адаптацию студентов на начальном этапе. Из-за чувства неуверенности и ощущения своей культурной самобытности за рубежом иностранные студенты склонны строить дружбу с одним из национальных студентов, искать и поддерживать свою национальную и культурную идентичность [11, с. 4221].

В своей монографии, посвященной иноязычной подготовке компетентного специалиста технических направлений, Л.А. Ибрагимова утверждает, что в мире развитых индустриальных отношений и открытий новых технологий особая роль отводится иностранному языку, прежде всего английскому, носящему статус международного языка и являющимся официальным государственным языком многих стран и международных организаций. Все большее количество людей прибегают к его изучению, видя необходимость восполнения знаний и имея желание повысить не только свой социокультурный уровень, но и профессиональную компетенцию [15, с. 14]. Успешная межкультурная коммуникация в системе высшего образования способствует академической адаптации студентов, а также доказывает их знание иностранного языка. Иностранные студенты получают определенную выгоду от эффективного межкультурного общения. В частности, это затрагивает такие показатели, как успеваемость, адекватная самомотивация, ощущение меньшей отчуждаемости, большая удовлетворенность от процесса обучения, а также от жизни в целом.

Иностранные студенты, которые взаимодействуют со своей этнической группой, но также практикуют и иностранные контакты, значительно быстрее проходят процесс социально-культурной адаптации, чем те, которые остались в национальной группе. Межкультурная коммуникация в системе высшего образования положительно сказывается и на психическом здоровье, поскольку хороший контакт между студентами обеспечивает и психологическое благополучие, что весьма важно [22, с. 30].

Таким образом, диалог культур применительно к межкультурному взаимодействию в современной образовательной среде позволяет сформулировать закономерности, которые относятся к иноязычному общению между студентами.

Межкультурное взаимодействие, которое связано с процессом получения образования в высших учебных заведениях, позволяет определить межкультурное взаимодействие в качестве составной части процесса адаптации иностранных студентов. Важность успешного межкультурного взаимодействия обусловлена тем, что в процессе межкультурного образования происходит формирование личности, которая может противостоять возможным межкультурным конфликтам, а также проявлять определенную долю терпимости, понимания к носителям другой культуры [2].

Подготовка студентов к взаимодействию с представителями других культур является важным и необходимым этапом процесса их «вливания» в международное академическое сообщество. Это позволяет минимизировать проблемы, которые могут возникнуть между студентами различных культур, сделать их толерантными в отношении друг к другу.

В межкультурном взаимодействии студентов необходимо принимать во внимание культурные ориентиры и ценности. Во многом это позволит понять особенности иностранных студентов с учетом специфики их культуры, а также понять ценности, которые для них важны.

На практике принято выделять условия, которые способствуют эффективному формированию межкультурного взаимодействия студентов. Под такими условиями необходимо понимать совокупность обстоятельств, которые позволяют наладить данный вид коммуникации в студенческой среде.

Необходимо уделять внимание не только личным условиям формирования межличностной коммуникации студентов, но и социально-педагогическим. В любом случае данные условия должны анализироваться в совокупности [9, с. 196].

В межкультурном взаимодействии студентов весьма часто возникают конфликты. И это является вполне закономерным явлением. Во многом это объясняется разными взглядами на культуру, ценности, разным восприятием жизни, а также разными подходами к тем или иным материальным аспектам общества. Несмотря на то, что иноязычная подготовка будущих бакалавров лингвистических направлений к профессиональной межкультурной коммуникации является самостоятельной учебной дисциплиной, лингвистическая компетенция является базовой в составе компетенций, а формирование других составляющих межкультурной компетенции входит в программу обучения именно иностранному языку, можно предположить, что подготовку к межкультурному взаимодействию не стоит ограничивать только изучением иностранного языка.

Прежде всего данная дисциплина изучается на первых курсах, а все мы знаем, что любая подготовка должна носить системный характер, чтобы эффективно и качественно развить необходимые навыки и умения у обучающихся. Кроме того, как отмечалось ранее, межкультурное взаимодействие может происходить не только на иностранном языке, рассматривая диалог культур в рамках социокультурного подхода при изучении иностранных языков [17]. А также можно сказать, что для формирования межкультурной компетенции внеаудиторные формы занятий являются более эффективными по сравнению с аудиторными формами.

Вовлечение максимального количества студентов в организацию международной деятельности вуза – это одно из обязательных требований на сегодняшний день. Стажировка за рубежом и участие в межвузовских программах по обмену студентами предусмотрено во многих вузах в рамках программ сотрудничества с зарубежными университетами. Такие поездки нельзя сравнить с туристическими поездками с точки зрения участия в межкультурной коммуникации [21, с. 47]. Опираясь на мнение отечественных психологов о том, что в юношеском возрасте ведущей является учебная деятельность, можно сделать вывод об актуальности и высокой эффективности таких практик, где межкультурное и профессиональное взаимодействие не моделируется в образовательном процессе, а имеет место быть. В рамках участия в такой межкультурной коммуникации учебная деятельность смешивается с учебно-профессиональной в реальной профессиональной иноязычной поликультурной среде [8, с. 83]. Все вышесказанное только актуализирует подготовку к межкультурному взаимодействию обучающихся средствами учебного процесса. Человек, попадая в новую среду без соответствующих базовых навыков, может быть психологически не готов к этому. В данном случае условием психологической готовности являются базовые знания, умения и навыки студентов. Это наглядно демонстрирует тот факт, что все компоненты межкультурной компетенции как сложной дидактической единицы взаимосвязаны [14, с. 310–311].

Однако в подобных программах возможно задействовать далеко не всех студентов, поэтому межвузовское сотрудничество должно быть направлено на то, чтобы привлечь в университет иноязычных студентов. Не стоит сводить взаимодействие между вузами лишь к тому, чтобы отправить своих обучающихся за границу [7; 12].

В ряде высших учебных заведений подобное международное сотрудничество давно сводится не только к договорам между университетами, они сами организуют разовые мероприятия с участием иностранцев (международные научные конференции, обучающие мастер-классы, тренинги, курсы переподготовки и пр.). Межкультурное взаимодействие, диалог культур и применение полученных в ходе иноязычной подготовки знаний реализуется на практике в рамках систематической организации разовых мероприятий. Студенты получают возможность общаться с разными людьми из разных стран, с представителями разных профессий и разных родов деятельности. Появляется возможность регулярно сравнивать коммуникативные стратегии, особенности общения, а, следовательно, и культуры [14].

Подводя итог, можно сказать, что диалог культур – это реализация трех основных потребностей, а именно: потребность во взаимодействии, взаимопомощи и взаимообогащении. Для переосмысления и творческого применения усвоенных знаний в рамках зарождения проектируемых социальных качеств, для приобретения необходимого минимума знаний и умений, которые позволят накопить личный опыт самостоятельного решения своих профессиональных и личностных проблем, необходим диалог культур, который и является условием репродуцирования. Межкультурное взаимодействие возможно лишь на основе взаимопонимания, но не стоит забывать о том, что лишь на основе индивидуального своеобразия каждой культуры возможно вести такого рода диалог.

Усвоение определенной системы фактов иностранной культуры является одним из самых важных факторов в преподавании иностранного языка, если рассматривать этот вопрос в контексте диалога культур. Знание культуры предполагает развитие способностей восприятия фактов культуры, что способствует межкультурному взаимодействию. Анализ ценности иностранной культуры, включение восприятия факторов иностранной культуры в систему собственных знаний, умение действовать соответственно новым знаниям соответствуют концепции диалога культур применительно к межкультурному взаимодействию в рамках интегральной подготовки студентов нелингвистических направлений [10, с. 238].

На сегодняшний день особое значение может иметь способность разрешать возникающие конфликты. При этом к такому разрешению необходимо подходить комплексно. Очевидно, что эмоционально-чувственные отношения человека к различным фактам культуры весьма разнообразны. Некоторые межкультурные взаимодействия с чуждой для восприятия обучающегося культурой могут вызвать неприятие, но могут быть восприняты нейтрально или терпимо. Диалог культур позволяет студентам воспринимать собеседника с любопытством или вызвать интерес к определенным фактам чужой культуры. Установлено, что тот материал, который усваивается неформально и вызывает определенные эмоции, запоминается гораздо прочнее. Преподавателю нужно быть готовым к различной эмоциональной реакции разных учащихся по отношению к разным фактам культуры.

Организационные и методические аспекты подготовки к профессиональной межкультурной коммуникации одинаково важны, но когда речь идет об иноязычной подготовке, именно методические выходят на первый план, потому что процесс протекает обычно в академических условиях конкретного занятия. Регулярная практика профессионального межкультурного взаимодействия является необходимым условием для эффективного освоения иностранного языка. Обучение в вузе невозможно рассматривать как накопление определенного багажа знаний, умений и навыков в рамках компетентностного подхода. Несмотря на освоение компетенций, которые студент тут же реализует с началом своей профессиональной деятельности, он может оказаться психологически не готовым к ней. В отличие от учебной, производственной и преддипломной практики, особенностью межкультурного взаимодействия является регулярная основа и проведение ее параллельно с формированием и развитием межкультурной компетенции. Это обеспечит минимальный, достаточный для существования в другой стране «уровень выживания» по Э. Хиршу [18], но не обеспечит эффективное межнациональное взаимодействие, ведущее сегодня к профессиональному успеху.

Литература

1. Абдуразакова Д.М., Абдуразакова А.Н. Социокультурные условия развития толерантного сознания современной учащейся молодежи: проблемы и приоритетные направления // Сибирский педагогический журнал. 2011. №8. С. 202–209.
2. Алмазова Н.И. Кросс-культурная составляющая иноязычной коммуникации: когнитивный и дидактический аспекты. СПб., 2003. С. 138.
3. Аниол А.В. Проблемы коммуникативно-ориентированного обучения студентов иностранному языку: межкультурный аспект // Инновационные и приоритетные направления в преподавании гуманитарных дисциплин в техническом вузе. 2015. С. 12–18.
4. Галеева Л.И. Формирование культуры межнационального общения молодежи: методологический анализ // Вестник Казанского государственного института культуры и искусств Казань. 2013. №3. С. 83–87.
5. Глебова Т.И., Аниол А.В. Проблемы межкультурной коммуникации при изучении иностранного языка // Наука и общество в эпоху технологий и коммуникаций. 2016. С. 312–317.
6. Губанова Т.В. Китайцы // Если Ваш студент – иностранец (в помощь преподавателям, работающим с иностранными студентами): Сб. ст. с приложением. Тамбов, 2005. С. 41–48.
7. Егоров В.И., Флеров О.В. Социально-экономическая сторона межкультурной коммуникации // APRIORI. Серия: Гуманитарные науки. 2016. №1. С. 10.
8. Лобанова А.В. Психолого-педагогические условия обучения взрослых // Вопросы образования и науки: теоретический и методический аспекты. 2015. С. 82–84.
9. Меркулова Л.П., Киреева И.А. Компетенция межкультурного общения студенческой молодежи. Самара, 2011. 196 с.
10. Новикова И.В. Понимание контекста иноязычной культуры в обучении иностранному языку // Иностранные языки в диалоге культур: политика, экономика, образование: Тезисы докладов Международной научно-практической конференции (1–3 окт. 2009 г.). Саранск, 2009. С. 235–238.
11. Нигматуллина Т.А. Межнациональные коммуникации в студенческой среде // Научно-методический электронный журнал «Концепт». 2015. Т. 13. С. 4221–4225.
12. Осипова Н.В., Бадаева Н.Н. Социокультурная динамика развития университетского образования // Профессиональный проект: идеи, технологии, результаты. 2015. №1(18). С. 141–146.
13. Постельникова О.В., Петров В.Н. Особенности межкультурной коммуникации студентов г. Краснодара // Научное сообщество студентов. Междисциплинарные исследования: Сборник статей по материалам XVII международной студенческой научно-практической конференции. 2017. №6(17). С. 87.
14. Пшеничная В.В., Гатиатуллина Э.Р. Проблема проявления архетипов в национальном сознании // Современные проблемы управления природными ресурсами и развитием социально-экономических систем. 2016. С. 307–312.
15. Сургутскова Г.А., Ибрагимова Л.А. Деловой английский язык в иноязычной подготовке компетентного специалиста технических направлений // Pedagogical journal. 2018. Vol. 8. Is. 2A. P. 276–284.
16. Сургутскова Г.А., Попов К.В. Педагогическое обеспечение комплексного подхода в системе образования // Мир науки. 2016. Т. 4. № 4. С. 30.
17. Флеров О.В., Егоров В.И. Межкультурная коммуникация и современная высшая школа: точки соприкосновения // APRIORI. Серия: Гуманитарные науки. 2016. № 1. С. 40.
18. Флеров О.В. Подготовка студентов к межкультурной коммуникации лингвистическими средствами // Современная педагогика. 2016. № 11. С. 42–47.
19. Фрик Т.Б. Основы теории межкультурной коммуникации. Томск, 2013. С. 100.
20. Цимиев Т.Ж., Калянова Л.М. Межкультурная коммуникация в учебной и внеучебной деятельности студентов // Молодежный научный форум: Гуманитарные науки: электронный сборник статей по материалам XVIII международной заочной студенческой научно-практической конференции. 2014. № 11 (17). С. 285–291.
21. Чумаченко Е.С., Зевеке О.Ю. Развитие туризма на основе креативных индустрий (на примере Московской области) // Актуальные проблемы науки: от теории к практике. 2016. С. 45–56.
22. Ширкова Н.Н. Специфика межкультурной коммуникации иностранных студентов в системе высшего образования // Современная педагогика. 2015. № 12. С. 65–68.

References

1. Abdurazakova, D. M., & Abdurazakova, A. N. (2011). Sotsiokul'turnye usloviya razvitiya tolerantnogo soznaniya sovremennoi uchashcheysya molodezhi: problemy i prioritetnye napravleniya. *Sibirskii pedagogicheskii zhurnal*, (8). 202–209. (in Russ.).
2. Almazova, N. I. (2003). Kross-kul'turnaya sostavlyayushchaya inoyazychnoi kommunikatsii: kognitivnyi i didakticheskii aspekty. St. Petersburg. (in Russ.).
3. Aniol, A. V. (2015). Problemy kommunikativno-orientirovannogo obucheniya studentov inostrannomu yazyku: mezhkul'turnyi aspekt. In *Innovatsionnye i prioritetnye napravleniya v prepodavanii gumanitarnykh distsiplin v tekhnicheskoy vuzye*, 12–18. (in Russ.).
4. Galeeva, L. I. (2013). Formirovaniye kul'tury mezhnatsional'nogo obshcheniya molodezhi: metodologicheskii analiz. *Vestnik Kazanskogo gosudarstvennogo instituta kul'tury i iskusstv Kazan'*, (3). 83–87. (in Russ.).

5. Glebova, T. I., & Aniol, A. V. (2016). Problemy mezhkul'turnoi kommunikatsii pri izuchenii inostrannogo yazyka. In *Nauka i obshchestvo v epokhu tekhnologii i kommunikatsii*, 312–317. (in Russ.).
6. Gubanova, T.V. (2005). Kitaitsy. In *Esli Vash student – inostranets (v pomoshch' prepodavatelyam, rabotayushchim s inostrannymi studentami): Sb. st. s prilozheniem*. Tambov, 41–48. (in Russ.).
7. Egorov, V. I., & Flerov, O. V. (2016). Sotsial'no-ekonomicheskaya storona mezhkul'turnoi kommunikatsii. *APRIORI. Seriya: Gumanitarnye nauki*, (1). 10. (in Russ.).
8. Lobanova, A.V. (2015). Psikhologo-pedagogicheskie usloviya obucheniya vzroslykh. *Voprosy obrazovaniya i nauki: teoreticheskii i metodicheskii aspekty*, 82–84. (in Russ.).
9. Merkulova, L.P., & Kireeva, I.A. (2011). Kompetentsiya mezhkul'turnogo obshcheniya studencheskoi molodezhi: monografiya. Samara. (in Russ.).
10. Novikova, I.V. (2009). Ponimanie konteksta inoyazychnoi kul'tury v obuchenii inostrannomu yazyku. In *Inostrannye yazyki v dialogue kul'tur: politika, ekonomika, obrazovanie: Tezisy dokladov Mezhdunarodnoi nauchno-prakticheskoi konferentsii (1–3 okt. 2009 g.)*. Saransk, 235–238. (in Russ.).
11. Nigmatullina, T.A. (2015). Mezhnatsional'nye kommunikatsii v studencheskoi srede. *Nauchno-metodicheskii elektronnyi zhurnal "Kontsept"*, (13). 4221–4225. (in Russ.).
12. Osipova, N.V., Badaeva, N.N. (2015). Sotsiokul'turnaya dinamika razvitiya universitetskogo obrazovaniya. *Professional'nyi proekt: idei, tekhnologii, rezul'taty*, 1(18). 141–146. (in Russ.).
13. Postel'nikova, O.V., & Petrov, V.N. (2017). Osobennosti mezhkul'turnoi kommunikatsii studentov g. Krasnodara. Nauchnoe soobshchestvo studentov. In *Mezhdistsiplinarne issledovaniya: Sbornik statei po materialam XVII mezhdunarodnoi studencheskoi nauchno-prakticheskoi konferentsii*, 6(17). 87. (in Russ.).
14. Pshenichnaya, V.V., Gatiatullina, E.R. (2016). Problema proyavleniya arkhetyпов v natsional'nom soznanii. In *Sovremennye problemy upravleniya prirodnymi resursami i razvitiem sotsial'no-ekonomicheskikh sistem*, 307–312. (in Russ.).
15. Surgutskova, G.A., & Ibragimova, L.A. (2018). Delovoi angliiskii yazyk v inoyazychnoi podgotovke kompetentnogo spetsialista tekhnicheskikh napravlenii. *Pedagogical journal*, 8(2A). 276–284. (in Russ.).
16. Surgutskova, G.A., & Popov, K.V. (2016). Pedagogicheskoe obespechenie kompleksnogo podkhoda v sisteme obrazovaniya. *Mir nauki*, 4(4). 30. (in Russ.).
17. Flerov, O.V., Egorov, V.I. (2016). Mezhkul'turnaya kommunikatsiya i sovremennaya vysshaya shkola: tochki soprikosnoveniya. *APRIORI. Seriya: Gumanitarnye nauki*, (1). 40. (in Russ.).
18. Flerov, O.V. (2016). Podgotovka studentov k mezhkul'turnoi kommunikatsii nelingvisticheskimi sredstvami. *Sovremennaya pedagogika*, (11). 42–47. (in Russ.).
19. Frik, T.B. (2013). Osnovy teorii mezhkul'turnoi kommunikatsii. Tomsk. (in Russ.).
20. Tsimiev, T.Zh., & Kalyanova, L.M. (2014). Mezhkul'turnaya kommunikatsiya v uchebnoi i vneuchebnoi deyatel'nosti studentov. In *Molodezhnyi nauchnyi forum: Gumanitarnye nauki: elektronnyi sbornik statei po materialam XVIII mezhdunarodnoi zaochnoi studencheskoi nauchno-prakticheskoi konferentsii*, (11 (17)). 285–291. (in Russ.).
21. Chumachenko, E.S., & Zeveke, O.Yu. (2016). Razvitie turizma na osnove kreativnykh industrii (na primere Moskovskoi oblasti). *Aktual'nye problemy nauki: ot teorii k praktike*, 45–56. (in Russ.).
22. Shirkova, N.N. (2015). Spetsifika mezhkul'turnoi kommunikatsii inostrannykh studentov v sisteme vysshego obrazovaniya. *Sovremennaya pedagogika*, (12). 65–68. (in Russ.).

Сургутскова Г.А. Подготовка будущих бакалавров нелингвистических направлений к межкультурному взаимодействию // Вестник Нижневартковского государственного университета. 2021. № 1(53). С. 32–39. <https://doi.org/10.36906/2311-4444/21-1/05>

Surgutskova, G.A. (2021). Preparation Future Bachelors of Non-linguistic Specialties for Intercultural Interaction. *Bulletin of Nizhnevartovsk State University*. (1(53)). 32–39. (in Russ.). <https://doi.org/10.36906/2311-4444/21-1/05>

дата поступления: 05.11.2020

дата принятия: 08.01.2021

© Сургутскова Г.А., 2021